

***DIGITRAK*[®] FCD**

Affichage compact Falcon pour
système de localisation de forage
directionnel

Manuel de l'opérateur

403-4210-01-B, French, printed on 1/9/2019

© 2019 Digital Control Incorporated. Tous droits réservés.

Brevets

Les brevets américains et étrangers s'appliquent au produit décrit dans ce manuel. Pour plus de détails, consultez fr.digital-control.com.

Garantie limitée

Tous les produits fabriqués et vendus par Digital Control Incorporated (DCI) sont soumis aux clauses de la Garantie limitée. Une copie de la Garantie limitée est incluse à la fin de ce manuel ; elle peut aussi être obtenue en vous connectant sur le site fr.digital-control.com.

Avis important

Toutes les déclarations, tous les renseignements techniques et toutes les recommandations concernant les produits de DCI sont basés sur des informations jugées fiables, mais leur précision ou leur exhaustivité n'est pas garantie. Avant d'utiliser un produit DCI, l'utilisateur doit déterminer si celui-ci est approprié pour l'utilisation qu'il prévoit d'en faire. Toutes les déclarations incluses dans les présentes concernent les produits DCI fournis par DCI à des fins de forage directionnel horizontal dans le cadre d'une utilisation normale, à l'exclusion de quelconques adaptations par l'utilisateur, produits tiers ou de toute autre utilisation d'un produit DCI en dehors de son utilisation normale. Rien dans ce document ne doit constituer une garantie par DCI et aucune partie ne peut être considérée comme étant une modification des clauses de la Garantie limitée DCI en vigueur, applicable à tous les produits DCI. DCI se réserve le droit de mettre à jour ou de corriger l'information dans ce manuel de temps en temps. Vous pouvez télécharger la version la plus récente de ce manuel sur le site web de DCI, fr.digital-control.com.

Conformité à la réglementation

Cet équipement est en conformité avec la partie 15 des règles du FCC et avec les standards RSS licence-exempté de l'Industrie Canada, ainsi qu'avec la licence de la classe 2000 d'Australie pour les appareils LIPD (appareils avec potentiel d'interférence bas). Le fonctionnement est sous réserve des deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas causer d'interférences dangereuses et 2) cet équipement doit tolérer toutes les interférences reçues, notamment les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable. DCI est responsable de la conformité à la réglementation de la FCC aux États-Unis : Digital Control Incorporated, 19625 62nd Ave S, Suite B103, Kent WA 98032, États-Unis ; tél. : 1-425-251-0559 ou 800-288-3610 (États-Unis et Canada uniquement).

Les changements ou les modifications de l'équipement DCI qui ne sont pas expressément approuvés et exécutés par DCI annulent la Garantie limitée de l'utilisateur et l'autorisation d'utiliser l'équipement accordée par la FCC américaine.

Exigences CE : restrictions applicables à la télémetrie

Il est possible qu'il ne soit pas légal de faire fonctionner les récepteurs DigiTrak ou qu'il soit nécessaire de détenir une licence d'utilisation dans certains pays. La tableau complet et les déclarations de conformité requises sont disponibles sur le site fr.digital-control.com.

Contactez-nous

United States
DCI Headquarters

19625 62nd Ave S, Suite B103
Kent, Washington 98032, USA
1.425.251.0559 / 1.800.288.3610
1.425.251.0702 fax
dcidigital-control.com

Australia

2/9 Frinton Street
Southport QLD 4215
61.7.5531.4283
61.7.5531.2617 fax
dciaustralia@digital-control.com

China

368 Xingle Road
Huacao Town
Minhang District
Shanghai 201107, P.R.C.
86.21.6432.5186
86.21.6432.5187 (传真)
dcichina@digital-control.com

Europe

Brueckenstraße 2
97828 Marktheidenfeld
Deutschland
49.9391.810.6100
49.9391.810.6109 Fax
dcieurope@digital-control.com

India

DTJ 203, DLF Tower B
Jasola District Center
New Delhi 110025
91.11.4507.0444
91.11.4507.0440 fax
dcindia@digital-control.com

Russia

Молодогвардейская ул., д.4
стр. 1, офис 5
Москва, Российская Федерация 121467
7.499.281.8177
7.499.281.8166 факс
dcirusssia@digital-control.com

Cher Client,

Nous tenons à vous remercier d'avoir choisi un système de guidage DigiTrak. Nous sommes fiers du matériel que nous vous proposons, qui est conçu et fabriqué dans l'État de Washington depuis 1990. Nous nous attachons à assurer une qualité de produit exceptionnelle avec, à l'appui, un service clientèle et un service formation hors pair.

Merci de prendre le temps de bien assimiler ce manuel dans son intégralité, et en particulier le chapitre qui concerne la sécurité. Nous vous remercions également d'enregistrer votre équipement en ligne, sur le site www.MyDigiTrak.com. Sinon, vous pouvez remplir le formulaire d'enregistrement produit accompagnant votre équipement et le faxer au 1.253.395.2800 ou l'adresser au siège DCI.

L'enregistrement du produit vous donne accès à l'assistance téléphonique gratuite (aux États-Unis et au Canada) ; de plus, nous pourrions vous avertir des mises à jour relatives au produit et vous envoyer des informations de mise à niveau produit.

Notre service clientèle se tient à votre disposition 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 aux États-Unis pour vous apporter une assistance et répondre à vos questions. Pour l'international, les coordonnées de contact sont mentionnées dans ce document et sur notre site Internet.

Tandis que le secteur du forage directionnel horizontal continue de prendre de l'ampleur, nous nous efforçons de pratiquer une veille technologique afin de mettre au point un matériel qui vous facilite la tâche tout en assurant une plus grande rapidité, et ce, en toute sécurité. Rendez-vous en ligne pour découvrir nos activités.

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos questions, commentaires et suggestions.

Digital Control Incorporated
Kent, Washington, États-Unis
2019

Pour voir nos vidéos de formation DigiTrak www.YouTube.com/DCIKent

Pour le nom du composant système et les renseignements sur le modèle, consultez la section [Annexe A : spécifications système](#) à la page 13.

Table des matières

Consignes de sécurité importantes	1
Introduction	1
Présentation	2
Description générale	2
Installation et dépose du bloc batterie	2
Bouton	3
Tonalités audibles	3
Réglage de l'angle de vision	4
Menu principal	4
Mode à distance	5
Mise sous tension / hors tension	5
Paramétrages	5
Réglage du contraste	6
Informations système	6
Écrans d'affichage	7
Écran de localisation du mode à distance	7
Écran profondeur	8
Écran profondeur précalculée	9
Guidage à distance	10
Guidage vers la cible	10
Guidage à distance dans les zones d'interférences	12
Désactiver le guidage à distance	12
Annexe A : spécifications système	13
Spécifications d'alimentation	13
Spécifications environnementales	13
GARANTIE LIMITÉE	

Consignes de sécurité importantes

L'utilisation correcte de votre système de localisation DigiTrak est impérative afin d'obtenir des relevés précis de profondeur, d'assiette longitudinale, d'assiette latérale et des points d'alignement précis. Pour toute question concernant le fonctionnement du système, veuillez contacter le service clientèle de DCI.

Ce manuel accompagne le manuel de l'opérateur du système de localisation, qui renferme une liste exhaustive de mises en garde concernant les risques de blessures graves, voire un danger de mort, sans compter les éventuels retards de travaux, dommages aux biens et autres dangers et avertissements en rapport avec l'utilisation de l'équipement de forage horizontal. Merci de prendre connaissance et d'assimiler entièrement le manuel de l'opérateur du système avant de faire fonctionner l'équipement décrit dans le présent manuel.

Introduction



1. Affichage compact Falcon
2. Le récepteur atténue automatiquement le signal de l'émetteur en cas de localisation à faible profondeur, afin de réduire l'intensité excessive du signal.
3. Émetteurs
4. Batteries, chargeur et câble

Système Falcon DigiTrak type

Le système de guidage Falcon DigiTrak® est utilisé pendant les opérations de forage directionnel horizontal afin de localiser et de suivre un émetteur installé dans la tête de forage. Un système complet comprend un récepteur à main, un émetteur, un affichage à distance sur l'installation de forage, un chargeur de batterie et des batteries rechargeables avec chargeur et mallette de transport.

Ce manuel décrit seulement l'opération de l'affichage à distance FCD utilisé avec les systèmes de localisation Falcon et SE. Pour plus d'informations sur d'autres composants d'un système de localisation DigiTrak cités plus haut, comme les batteries ou le chargeur, les récepteurs et des informations utiles concernant le forage et la localisation, consultez le manuel de l'opérateur de l'appareil DigiTrak correspondant, disponible sur la clé USB accompagnant l'équipement, ou en ligne sur fr.digital-control.com.

Présentation



1. Antenne
2. Écran
3. Bouton
4. Socle magnétique

Affichage à distance FCD
DigiTrak

Description générale

L'affichage à distance FCD DigiTrak donne à l'opérateur de l'appareil de forage des informations provenant du récepteur sur la profondeur, l'orientation, et l'état de l'émetteur. L'affichage est alimenté par un bloc batterie DCI ; pour le faire fonctionner, l'opérateur appuie simplement sur un bouton.

Une antenne de télémétrie externe est fournie avec l'affichage à distance afin d'améliorer la réception des signaux jusqu'à 305 m avec visibilité directe du récepteur.

Le numéro de série du récepteur est indiqué sur l'étiquette qui se trouve à l'intérieur du compartiment à batteries.

Installation et dépose du bloc batterie

Insérez la batterie dans le compartiment à batteries avec la languette dirigée vers le haut et dans la direction opposée à l'affichage. Le bloc batterie est installé correctement quand la languette est enclenchée et la batterie insérée à fond dans le compartiment à batteries.



1. Languette de batterie
2. Batterie

**Affichage à distance
montrant le bloc batterie
installé**

Pour enlever la batterie, appuyez sur la languette et retirez la batterie du compartiment à batteries.

Bouton

Le bouton situé sur l'affichage à distance fonctionne de manière semblable à la gâchette sur le récepteur Falcon. Vous obtiendrez deux résultats différents si vous appuyez sur le bouton, avant de le relâcher (clic), ou au contraire si vous maintenez brièvement le doigt appuyé sur le bouton.

Clic	Cliquez pour ouvrir le menu principal et parcourir les options du menu.
Maintien	Maintenez brièvement puis relâchez le bouton pour sélectionner les options de menu

Tonalités audibles

L'affichage à distance émet des tonalités audibles pour signaler la mise sous tension / hors tension, les changements de menu, les hausses de température de l'émetteur et la réussite / l'échec des actions.

Mise sous tension	Un bip court suivi d'un bip long.
Mise hors tension	Quatre bips longs.
Signal de confirmation	Quatre bips courts pour confirmer la bonne sélection du menu.
Signal d'échec	Un écran d'échec est accompagné de deux bips longs pour signaler un problème concernant l'option de menu sélectionnée. Cliquez pour fermer l'écran d'échec.
Mise en garde concernant la température de l'émetteur	Si un bip retentit sans interaction de l'utilisateur, cela signifie une hausse de température de l'émetteur.

Réglage de l'angle de vision

Vous pouvez régler l'angle de vision de l'affichage à distance dans une fourchette de 180° à gauche / droite, de 90° vers le haut / bas et de 270° latéralement par rapport au centre de l'affichage.

Haut / bas – Desserrez et faites pression simultanément sur les deux molettes de blocage, à l'arrière de l'affichage à distance ; réglez l'affichage comme souhaité, puis resserrez les molettes. Si les molettes restent desserrées, l'affichage ne restera en position verticale que jusqu'à ce qu'on fasse pression simultanément sur les deux molettes, ou que l'affichage vibre. Resserrez systématiquement les molettes avant de procéder au forage.

Gauche / droite – Lorsque le socle magnétique est solidement fixé, réglez l'angle de vision gauche-droite, en faisant tourner l'affichage autour de son socle.

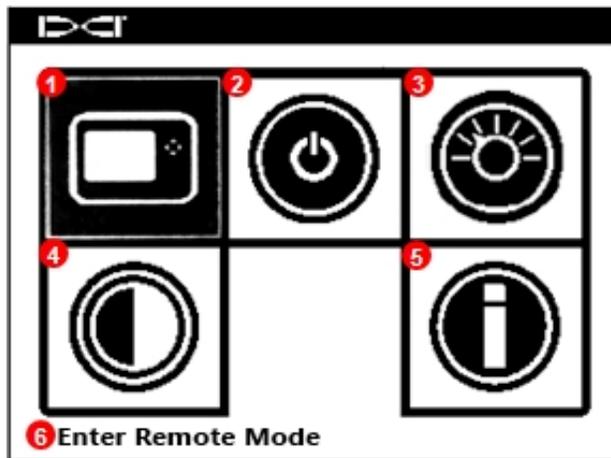
Centre – Lorsque le socle magnétique est bien fixé, empoignez l'affichage et faites-le pivoter latéralement pour obtenir l'orientation voulue.



Réglage de l'angle de vision de l'affichage à distance

Menu principal

Accédez au menu principal en cliquant sur le bouton. Les options du menu sont affichées, et l'option Mode à distance est automatiquement mise en surbrillance pour sa sélection. Si vous ne faites aucune sélection dans les 3 secondes, l'écran de localisation réaffiche par défaut le mode à distance.



1. [Mode à distance](#) (représenté en surbrillance)
2. [Mise sous tension / hors tension](#)
3. [Paramétrages](#)
4. [Réglage du contraste](#)
5. [Informations système](#)
6. Description de l'option en surbrillance

Menu principal de l'affichage à distance

Cliquez sur le bouton pour faire défiler les options, maintenez brièvement puis relâchez pour sélectionner une option en surbrillance. Les options du menu principal sont décrites dans les sections suivantes.

Mode à distance

Sélectionnez cette option pour revenir à l'écran de localisation du mode à distance, ou patientez trois secondes pour que l'écran s'affiche automatiquement.



Mise sous tension / hors tension

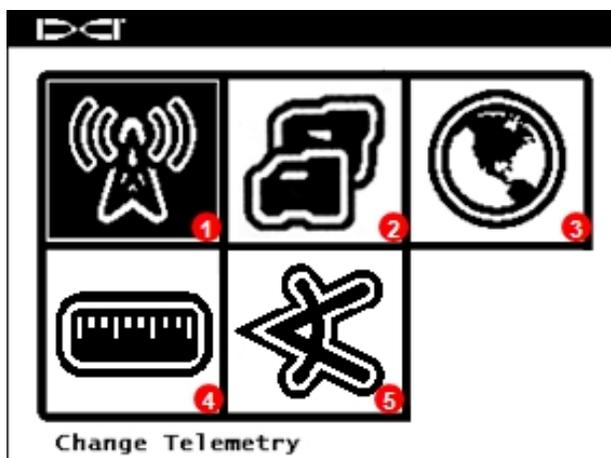
Mise sous tension - Maintenez enfoncé le bouton à l'avant de l'affichage à distance. Une tonalité retentit et l'écran de localisation du mode à distance s'affiche.



Mise hors tension - Cliquez pour ouvrir le menu principal. Cliquez à nouveau pour mettre en surbrillance l'icône de mise hors tension, puis maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'affichage à distance émette trois bips, puis s'éteigne.

Paramétrages

Sélectionnez **Paramétrages** pour faire les modifications suivantes :



1. Canal télémétrie 1-4
2. Mode SE ou Falcon F2
3. Région et fréquence télémétrie
4. Unités de distance et température
5. Unités d'assiette longitudinale

Menu paramètres de l'affichage à distance

Les deux dernières options sont disponibles seulement en mode Falcon.

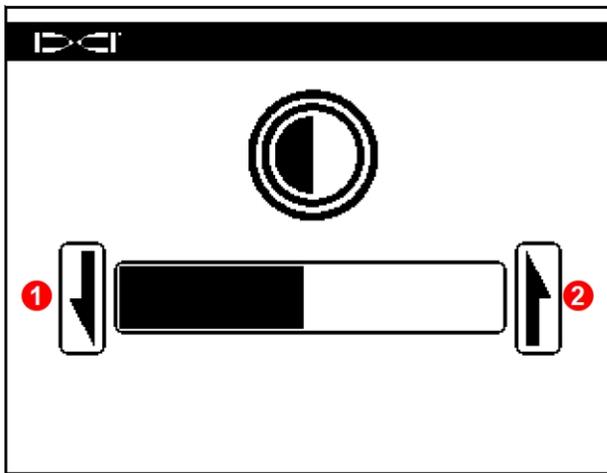
Comme dans le menu principal, cliquez plusieurs fois pour atteindre l'option voulue, puis maintenez brièvement pour la sélectionner. Procédez de la même manière pour faire une sélection dans un menu à l'écran. Après quelques secondes d'inactivité, l'affichage revient à l'écran de localisation du mode à distance.

Réglage du contraste

Vous pouvez facilement régler le contraste dans l'écran du mode à distance en maintenant le bouton enfoncé jusqu'à ce que le contraste soit satisfaisant.



Sélectionnez cette option pour régler le contraste de l'écran par paliers. Cliquez pour sélectionner la touche fléchée bas et réduire le contraste, ou sur la touche fléchée haut pour l'augmenter. Maintenez le bouton enfoncé pendant la sélection d'une icône fléchée pour régler le contraste palier par palier. Une fois que le contraste est satisfaisant, relâchez le bouton pour revenir à l'écran du mode à distance.



1. La touche fléchée bas réduit le contraste (l'écran s'assombrit)
2. La touche fléchée haut augmente le contraste (l'écran s'éclaircit)

Contraste de l'écran

Informations système

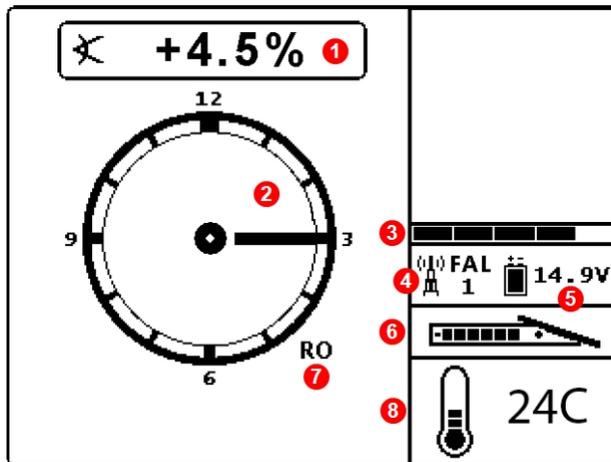
Sélectionnez cette option pour afficher des informations système telles que la version logicielle, le numéro de série et le paramétrage actuel.



Écrans d'affichage

Écran de localisation du mode à distance

L'écran de localisation du mode à distance est l'écran qui s'affiche par défaut à la mise sous tension de l'affichage à distance. Il indique l'assiette longitudinale, l'assiette latérale, l'état de la batterie et la température de l'émetteur, ainsi que l'état de la batterie de l'affichage, le type de récepteur, le canal de télémétrie, le mesureur de mise à jour télémétrie et les données de guidage à distance (si programmées).



1. Assiette longitudinale de l'émetteur
2. Indicateur d'assiette latérale
3. Mesureur mise à jour télémétrie
4. Type de récepteur avec le canal télémétrie
5. Puissance de la batterie FCD
6. Puissance de batterie de l'émetteur (alcaline seulement)
7. Indicateur compensation d'assiette latérale (s'affiche quand la compensation d'assiette latérale est sélectionnée sur le récepteur)
8. Température de l'émetteur

Écran de localisation du mode à distance

Le mesureur de mise à jour télémétrie affiche la qualité du signal reçu du récepteur. Si les données sont reçues moins fréquemment, le mesureur affiche un nombre réduit de barres. Lorsque le mesureur est vide, cela signifie qu'aucune donnée de télémétrie n'est reçue et toutes les informations de l'émetteur disparaîtront.

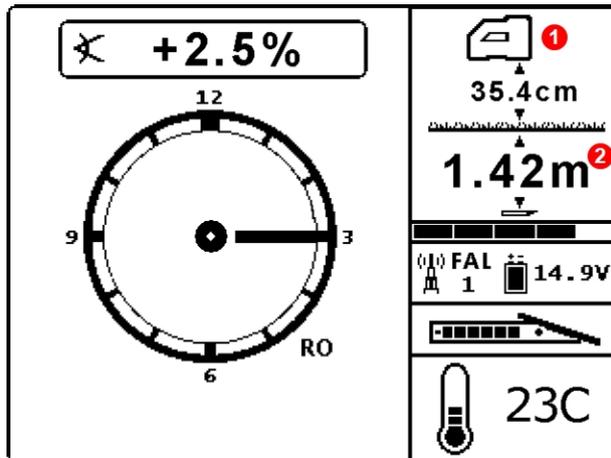


Si les indications du mesureur diminuent ou deviennent faibles, vérifiez que vous avez en main des données stables avant de prendre des décisions quelconques de guidage.

Si la fonction de compensation d'assiette latérale est activée sur le récepteur, les lettres « RO » s'affichent en bas à droite de l'indicateur d'assiette latérale.

Écran profondeur

La profondeur de l'émetteur apparaît sur l'affichage à distance lorsque l'opérateur du récepteur maintient enclenchée la gâchette sur la ligne de localisation (LL).



1. Paramétrage hauteur hors sol (HAG) activé
2. Profondeur de l'émetteur

Écran profondeur à la LL, avec HAG activé

Quand on active la fonction hauteur hors sol (HAG) sur le récepteur, l'icône du récepteur est représentée en hauteur au-dessus du sol, avec le paramétrage HAG affiché, comme illustré ci-dessus ; pour obtenir un relevé de profondeur exacte, le récepteur doit être tenu à la distance hors sol spécifiée. Si une valeur HAG n'a pas été programmée sur le récepteur, l'icône du récepteur sera représentée au sol, sans valeur HAG.

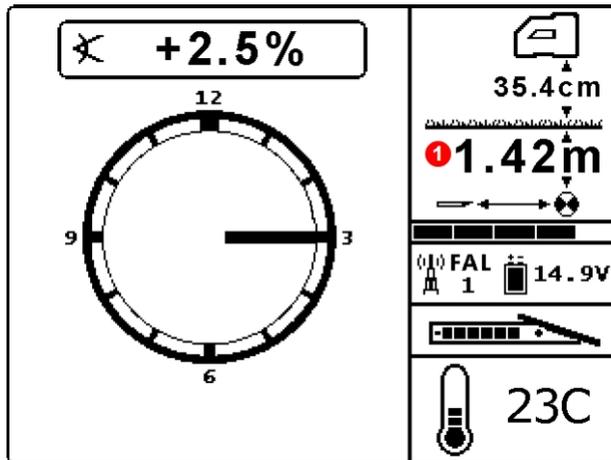
La profondeur s'affichera pendant 10 secondes après que l'opérateur a relâché la gâchette sur le récepteur ; l'écran de localisation du mode à distance réapparaît ensuite.

Écran profondeur précalculée

L'écran profondeur précalculée apparaît quand le récepteur est positionné au point d'alignement avant (FLP), la gâchette étant maintenue enfoncée. La profondeur précalculée correspond à la profondeur à laquelle on estime que l'émetteur se trouvera quand il passera au-dessous du récepteur, si la tête de forage est maintenue à son assiette longitudinale actuelle.



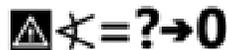
Comme les deux points d'alignement apparaissent identiques au récepteur, il est possible qu'une profondeur précalculée invalide soit générée lorsque le récepteur se trouve au-dessus du point d'alignement arrière (RLP). Seul le relevé au point d'alignement avant (FLP) permet d'obtenir une profondeur précalculée valide.



1. Profondeur précalculée de l'émetteur

Écran profondeur précalculée au FLP, avec HAG activé

Si l'on ne peut pas obtenir l'information d'assiette longitudinale de l'émetteur à partir du récepteur en raison de limitations de portée ou d'interférences, l'affichage à distance suppose que l'assiette longitudinale de l'émetteur est 0 pour mesurer la profondeur et la profondeur précalculée. Dans ce cas, l'affichage à distance montre l'assiette longitudinale de l'émetteur comme suit :



« Mise en garde ! Assiette longitudinale inconnue, supposer zéro »

Guidage à distance

Les instructions de configuration du récepteur pour utiliser la fonction de guidage à distance se trouvent dans le manuel de l'opérateur de votre système de localisation. Pour la plupart, la configuration pour le guidage à distance est effectuée par l'opérateur du récepteur (localisateur). Cette section explique comment utiliser les données de guidage à distance sur l'affichage à distance.

En général, le guidage à distance doit être utilisé pour maintenir une trajectoire de forage, et non pas pour ramener sur la bonne trajectoire un forage qui s'en est beaucoup écarté. Si la tête de forage est déjà très écartée de la trajectoire, utilisez les méthodes de localisation avant et arrière décrites dans le manuel de l'opérateur du système DigiTrak pour la ramener sur la bonne trajectoire.



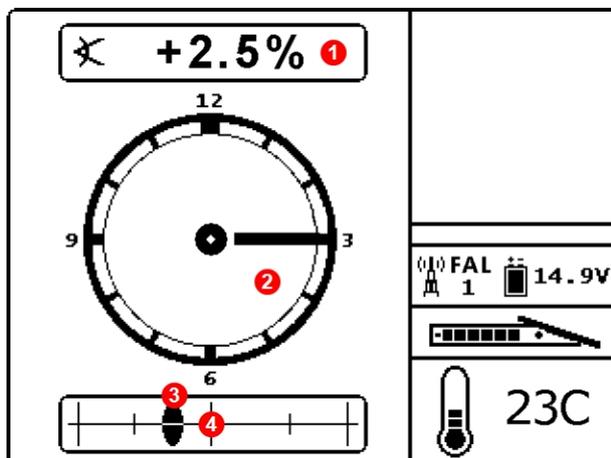
Une fois que vous avez assimilé les concepts du guidage à distance, entraînez-vous sur le système *avant* de l'utiliser sur un chantier soumis à des contraintes de temps et d'argent. Un clip vidéo de localisation à distance (*Look-Ahead Locating*) est disponible sur le site www.YouTube.com/DCIKent. Pour obtenir une aide complémentaire, merci de vous adresser au service clientèle de DCI.

Il faut qu'un signal stable soit émis à la fois par l'émetteur et le récepteur pour permettre le guidage à distance.

Le guidage à distance ne fonctionnera pas correctement en présence d'interférences passives à proximité du forage.

Guidage vers la cible

Une fois le guidage à distance activé sur le récepteur, l'affichage à distance accède automatiquement au mode de guidage à distance et affiche des instructions de guidage.



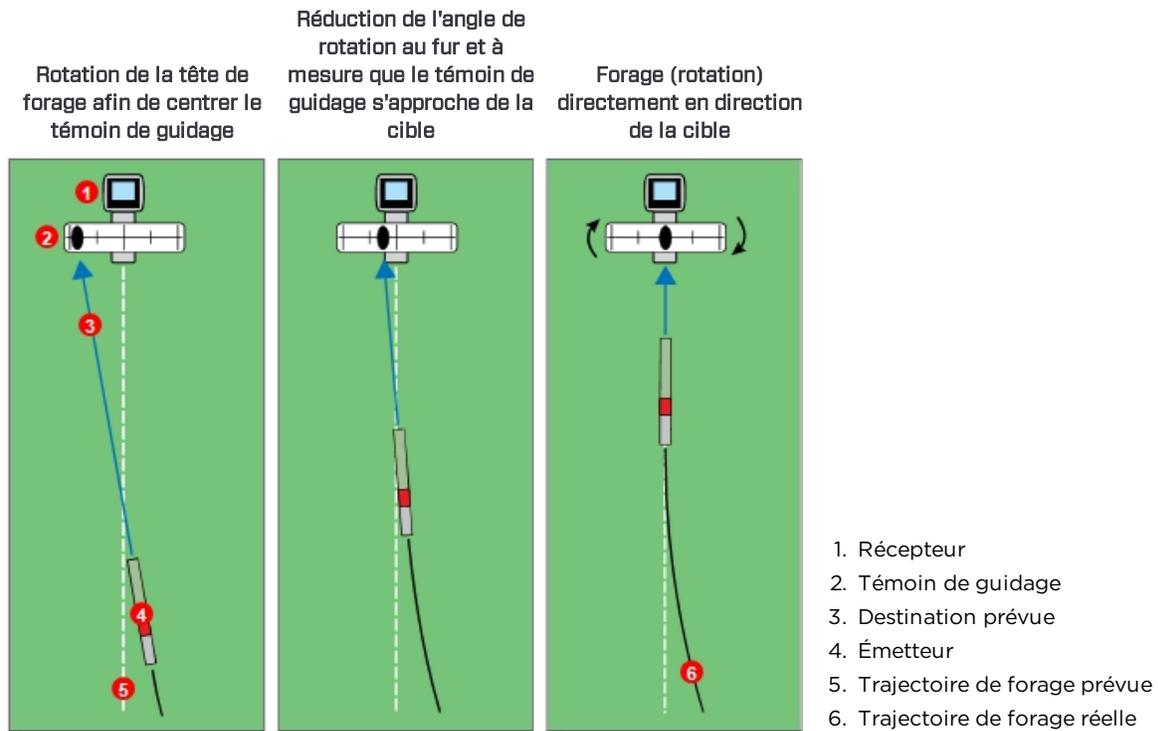
1. Assiette longitudinale de l'émetteur
2. Indicateur d'assiette latérale
3. Témoin de guidage à distance gauche / droite (représente l'émetteur)
4. Cible de guidage gauche / droite (représente le récepteur)

Données de guidage à distance sur l'affichage à distance

Le témoin de guidage à distance sur l'affichage à distance montre la destination prévue de la tête de forage sur sa trajectoire actuelle. La position du témoin vous indique s'il faut diriger la tête de forage vers la gauche ou la droite. Si le témoin s'écarte vers la gauche, comme illustré ci-dessus, dirigez la tête vers la droite. S'il s'écarte vers la droite, dirigez la tête vers la gauche. Si le témoin est centré sur la cible, cela signifie que le forage est sur la bonne trajectoire pour atteindre le point au-dessous du récepteur. Surveillez de près l'émetteur pour repérer les changements d'assiette longitudinale.

Comme illustré dans l'exemple ci-dessous, le témoin de guidage vous aide à aligner la tête de forage sur le récepteur avant qu'elle n'atteigne la cible.

Notez que si le témoin se trouve à gauche du récepteur, cela ne signifie pas forcément que l'émetteur soit également à gauche du récepteur.



Guidage à distance et témoin de guidage, vus d'en haut

En regardant le panneau gauche du scénario de guidage à distance (ci-dessus), on voit que si la tête de forage continuait dans la même direction (en d'autres termes, si le guidage n'était pas corrigé), elle atteindrait un point à gauche de la cible située sous le récepteur. Or, le témoin de guidage se déplace au fur et à mesure que la tête de forage avance vers la cible (panneau central). Le panneau droit montre l'émetteur (tête de forage) qui atteint la trajectoire de forage prévue et le forage qui s'effectue droit vers la cible.

En cours de forage, surveillez de près le témoin de guidage, procédez aux petits réglages du guidage et attendez de voir les résultats. Plus la tête de forage se rapproche du récepteur, plus le témoin de guidage est précis. Quand elle se rapproche de la cible, réduisez l'amplitude du virage. Quand le témoin est centré sur la cible, la tête de forage est positionnée correctement pour forer vers la cible, en suivant la trajectoire prévue.

Le témoin de guidage montre seulement les corrections de guidage dans les limites de la cible de guidage à distance (voir le manuel de l'opérateur du système récepteur pour en savoir plus sur les limites du guidage à distance). Une fois que le témoin atteint le bord de la cible, si le forage se poursuit hors trajectoire, cela ne sera pas indiqué sur le mesureur. Faites les corrections nécessaires au niveau du guidage et, lorsque le témoin de guidage se rapproche de la cible, commencez à réduire l'amplitude du virage.

Les données de guidage à distance ne sont exactes que lorsque le récepteur est positionné correctement au-delà du point d'alignement avant et dans les limites de portée de l'émetteur et de l'affichage à distance.

Guidage à distance dans les zones d'interférences



Les interférences peuvent induire des mesures de profondeur inexactes, ainsi que la perte de l'assiette longitudinale, de l'assiette latérale, ou de la direction de l'émetteur.

Dans les zones d'interférences passives et / ou actives, il est recommandé de surélever la position du récepteur par rapport au sol.

Désactiver le guidage à distance

Quand le récepteur quitte le mode guidage à distance, l'affichage à distance revient automatiquement à l'écran de localisation du mode à distance.

Annexe A : spécifications système

Les exigences en matière d'alimentation et d'environnement du système de localisation DigiTrak Falcon® sont énumérées ci-dessous.

Spécifications d'alimentation

Dispositif (numéro de modèle)	Tension de régime	Courant de régime
Affichage compact Falcon DigiTrak (FCD)	12 - 30 V (nominale)	150 mA max.
Chargeur de batterie NiMH SE DigiTrak (SBC)	Entrée 100 - 240 V CA Sortie 25 V (nominale)	350 mA max. 700 mA max.
Bloc batterie NiMH SE DigiTrak (SBP)	14,4 V (nominale)	2,0 hA 29 Wh max.
Chargeur de batterie F Series DigiTrak (FBC)	Entrée 10 - 28 V Sortie 19,2 V	5,0 A max. 1,8 A max.
Bloc batterie ion-lithium F Series DigiTrak (FBP)	14,4 V (nominale)	4,5 hA 65 Wh max.

Spécifications environnementales

Dispositif	Humidité relative	Température de fonctionnement
Affichage compact Falcon DigiTrak (FCD) - avec bloc batterie NiMH - avec bloc batterie lithium	<90%	-10 - 65 °C -20 - 60 °C
Chargeur de batterie NiMH SE DigiTrak (SBC)	<90%	0 - 40 °C
Bloc batterie NiMH SE DigiTrak (SBP)	<99%, <10 °C <95%, 10 - 35 °C <75%, 35 - 65 °C	-10 - 65 °C
Chargeur de batterie F Series DigiTrak (FBC)	<99%, 0 - 10° C <95%, 10 - 35° C	0 - 35 °C
Bloc batterie ion-lithium F Series DigiTrak (FBP)	<99%, <10 °C <95%, 10 - 35 °C <75%, 35 - 60 °C	-20 - 60 °C

Altitude de service du système : jusqu'à 2000 m.

Garantie standard DCI

DCI s'engage à réparer ou remplacer tout produit ne fonctionnant pas conformément aux spécifications publiées par DCI à la date d'expédition, suite à un défaut de pièce ou de main-d'œuvre constaté pendant la période de validité de la garantie afférente au produit concerné et dans les limites des conditions ci-dessous.

Catégorie	Période de garantie
Émetteurs Falcon (15 et 19 pouces)	Trois ans à compter de la date d'achat ou 500 heures de service, période expirant à la première de ces deux échéances.
Tous les autres émetteurs	Quatre-vingt-dix jours à compter de la date d'achat
Récepteurs, affichages à distance, chargeurs de batteries et batteries rechargeables	Un an à compter de la date d'achat
Logiciel*	Un an à compter de la date d'achat
Autres accessoires	Quatre-vingt-dix jours à compter de la date d'achat
Entretien / réparation	Quatre-vingt-dix jours à compter de la date de réparation

* S'agissant des logiciels et au lieu de la garantie décrite ci-dessus, DCI s'engage soit à mettre à jour les logiciels défectueux afin d'en restaurer la conformité matérielle aux spécifications publiées par DCI relativement au logiciel concerné ou à rembourser le prix d'achat dudit logiciel.

Conditions de la garantie

- La période de garantie de trois ans / 500 heures accordée pour un émetteur Falcon dépend de l'enregistrement de l'achat auprès de DCI dans les 90 jours à compter de la date d'achat de l'émetteur. *Tout émetteur n'ayant pas fait l'objet d'un enregistrement par le client dans ces délais, n'est couvert que pendant 90 jours à compter de la date d'achat du produit.*
- La garantie afférente à un émetteur **de rechange** sous garantie, reprend la couverture d'origine du ou des émetteurs soumis dans le cadre de la garantie. Autrement dit, l'émetteur remplaçant un émetteur Falcon acheté il y a un an et utilisé pendant 250 heures, fait l'objet d'une couverture sous garantie additionnelle de deux ans ou 250 heures de service, expirant à la première de ces deux échéances.
- Le terme « heures de service » utilisé dans les conditions de garantie afférentes à l'émetteur Falcon correspond aux heures d'exécution, telles que les comptabilise le compteur interne des émetteurs Falcon.
- En cas d'envoi sous garantie justifié, le choix de la solution accordée (réparation ou remplacement du produit défectueux, par exemple ou en cas de logiciel défectueux, sa mise à jour ou son remboursement), est à la seule discrétion de DCI. DCI se réserve le droit de réparer ses produits avec des pièces de rechange rénovées.
- Les garanties ci-dessus ne sont valables que pour les produits neufs, achetés directement auprès de DCI ou d'un revendeur DCI agréé.
- La décision quant à la validité de la garantie par rapport à un produit soumis à des fins de remplacement appartient exclusivement à DCI.

Exclusions

- Les émetteurs qui ont dépassé la température maximale, comme indiqué par le système.
- Défauts ou dommages résultant d'un mauvais usage, d'un usage abusif, d'une installation incorrecte, de conditions de stockage ou de transport incorrectes, d'une négligence, d'un accident, d'un incendie ou d'une inondation, de l'utilisation de fusibles incorrects, d'un contact avec de hautes tensions ou des substances nocives, de l'utilisation de pièces n'ayant pas été fabriquées ou fournies par DCI, d'une utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, d'une utilisation autre que l'usage auquel le produit a été destiné ou de tout autre événement indépendant de la volonté de DCI.
- Tout émetteur utilisé en association avec un boîtier inadapté ou tout dommage subi par un émetteur suite à son installation incorrecte dans un boîtier ou à sa sortie du boîtier.
- Dommages subis pendant le trajet de retour à DCI.

Toutes modification, ouverture, réparation ou tentative de réparation d'un produit, au même titre que la manipulation frauduleuse ou le retrait d'un numéro de série, d'une étiquette ou de toute autre marque d'identification du produit, annuleraient la garantie.

DCI ne garantit pas que les données générées par les systèmes de guidage / localisation de forage directionnel horizontal sont exactes ou complètes. L'exactitude ou le caractère complet de ce type de données peut être affecté par divers facteurs, dont (entre autres) des interférences actives ou passives et d'autres conditions ayant trait à l'environnement, un problème d'étalonnage, une mauvaise utilisation de l'appareil ou d'autres facteurs. DCI ne garantit pas non plus l'exactitude ou le caractère complet des données générées par une source externe, ou dérivées de données générées par une source externe, pouvant s'afficher sur un appareil DCI, dont (entre autres) les données en provenance d'une installation de forage directionnel horizontal, et décline toute responsabilité à ce sujet.

DCI se réserve le droit de modifier et d'améliorer ses produits de temps à autre. Rien n'oblige DCI à mettre à niveau les produits fabriqués antérieurement, afin d'y incorporer ces éventuelles modifications et améliorations.

CE QUI PRÉCÈDE CONSTITUE LA SEULE GARANTIE AFFÉRENTE AUX PRODUITS DCI (AUTRE QUE LA GARANTIE PROLONGÉE DE 5 ANS / 750 HEURES DES ÉMETTEURS FALCON 15 / 19 pouces). DCI DÉCLINE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, LA GARANTIE IMPLICITE DE NON-CONTREFAÇON, AINSI QUE LES GARANTIES S'INFÉRANT DES MODALITÉS D'EXÉCUTION, DES MODALITÉS DE NÉGOCIATIONS OU DE L'USAGE COMMERCIAL DONT TOUTES SONT REJETÉES PAR LA PRÉSENTE.

DCI, de même que toute autre personne ayant participé à la création, à la production, à la vente ou à la livraison du Produit DCI (« partenaires »), ne pourra, en aucun cas, être tenue pour responsable de dommages quels qu'ils soient, provenant de la mauvaise utilisation ou de l'incapacité d'utiliser le Produit DCI, y compris, sans s'y limiter, les dommages indirects, exceptionnels, fortuits ou immatériels, ou de toute couverture de la perte d'informations, de profit, de chiffre d'affaires ou d'utilisation ayant pour cause une réclamation pour inobservation de la garantie, rupture de contrat, négligence, responsabilité stricte ou toute autre raison juridique, même si DCI a été avisée de la possibilité de tels dommages. La responsabilité de DCI ou de ses partenaires est strictement limitée au prix d'achat du produit, toutes circonstances confondues.

Cette garantie n'est ni cessible ni transférable. Cette garantie constitue le seul contrat entre DCI et l'acheteur du produit. Elle ne peut être étendue ou modifiée que par écrit, par DCI.

Démonstrations de produits

Le personnel de DCI pourra se rendre sur un chantier pour montrer les principes de base de l'utilisation des produits DCI, leurs caractéristiques et leurs avantages. Le personnel de DCI est présent sur le chantier uniquement pour faire la démonstration d'un produit DCI. DCI NE FOURNIT PAS de services de localisation, ni aucun autre service de consultation ou de sous-traitance. DCI n'est pas obligée de former l'utilisateur ou une autre personne et n'assume aucune responsabilité au niveau des travaux de localisation ou autres travaux réalisés sur un chantier en présence de personnel de DCI ou sur un chantier sur lequel se trouve du matériel de DCI.

Traductions

Ce document pourra être une traduction d'un document original en langue anglaise, qui a pour seul but d'aider l'utilisateur du produit. En cas de divergence de sens ou d'interprétation entre la traduction et la version originale en langue anglaise, la version anglaise fera foi. Vous trouverez une copie du document original en anglais sur fr.digital-control.com.